

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nosotros **DOMUSA CALEFACCIÓN S.COOP.**, con C.I.F. F-20080784, domicilio social en B° San Esteban s/n 20737 Errezil (Gipuzkoa), declaramos bajo nuestra propia responsabilidad, que el producto:

DUALTHERM 25 DUALTHERM 35

están fabricados conforme a todo lo dispuesto por las normativas y directivas europeas vigentes:

Máquinas: Directiva 2006/42/CE

Normas EN 303-5 Calderas especiales para combustibles sólidos, de carga manual y automática y potencia útil nominal hasta 300 kW.

Baja tensión: Directiva 2014/35/UE

Normas EN 60335-1, EN 60335-2-30, EN 60335-2-51, EN 50165

Compatibilidad Electromagnética: Directiva 2014/30/UE

Normas EN 55014

Aparatos a presión: Directiva 2014/68/UE

Ecodiseño: Directiva 2009/125/CE

UE 2015/1189

Directiva 2010/30/UE

UE 2015/1187

DOMUSA CALEFACCIÓN S.COOP., fabrica sus productos mediante un sistema de Aseguramiento de la Calidad conforme a la Norma **EN-ISO 9001**.

Aprobado por:  Luis Ucín Director de Calidad	Aprobado por:  Mikel Argoitia Director de I+D
10-09-2019	10-09-2019

DECLARATION DE CONFORMITE CE

DOMUSA CALEFACCIÓN S.COOP., identifiée par le numéro de TVA intracommunautaire ES-F20080784, domicilié à B° San Esteban s/n 20737 Errezil (Gipuzkoa) ESPAGNE, déclarons sous notre responsabilité que le modèle de chaudière:

DUAL THERM 25 DUAL THERM 35

Que nous fabriquons et à laquelle se réfère cette déclaration, est conforme au type décrit dans les certificats d'examen CE de type :

Machines: Directive 2006/42/CE
Normes EN 303-5

Basse Tension: Directive 2014/35/UE
Norme EN 60335-1, EN 60335-2-30, EN 60335-2-51, EN 50165

Compatibilité Electromagnétique: Directive 2014/30/UE
Norme EN 55014

Appareils à pression: Directive 2014/68/UE

DOMUSA CALEFACCIÓN S.COOP., fabrique ses produits en accord avec le système d'Assurance Qualité conforme à la Norme **EN-ISO 9001**.

Approuvé par:  Mikel Argoitia Aizpuru Directeur Projet	Approuvé par:  Luis Ucin Directeur Qualité
17-09-2019	17-09-2019



EC CONFORMITY DECLARATION

DOMUSA CALEFACCIÓN S.COOP., with V.A.T. ESF-20080784, address Bº San Esteban s/n 20737 Errezil (Gipuzkoa) SPAIN, declares that the product:

DUAL THERM 25
DUAL THERM 35

is in accordance with the next European Directives and Standards:

Machine: **Directive 2006/42/EC**
Standard EN 303-5 Heating boilers for solid fuels, hand and automatically stoked, nominal heat output of up to 300 kW.

LVD: Directive 2014/35/EU
Standards EN 60335-1, EN 60335-2-30, EN 60335-2-51, EN 50165

**EMC: Directive 2014/30/EU
Standard EN 55014**

Pressure Devices: Directive 2014/68/UE

**Ecodesign: Directive 2009/125/CE
Regulation (UE) 2018/1189
Directive 2010/30/UE
Regulation (UE) 2018/1187**

All **DOMUSA CALEFACCIÓN S.COOP.** production processes are in accordance with the Quality Assurance Standard **EN-ISO 9001**.

Signed by:  Luis Ucin Quality Manager	Signed by:  Mikel Argoitia R&D Manager
17-09-2019	17-09-2019



Strojírenský zkušební ústav, s.p., Brno, Česká republika
Engineering Test Institute, Public Enterprise, Czech Republic

OSVĚDČENÍ O ZKOUŠCE CERTIFICATE OF TEST

Číslo
Number **O-B-02288-19**

Výrobce - *Manufacturer*

Domusa Calefacción, S.Coop.
Bo San Esteban s/n
20737 Errezil, Gipuzkoa
Španělsko - *Spain*

Výrobek - *Product*

Kotel teplovodní - *Hot-water boiler*

Typové označení - *Type designation*

D25.DT, D35.DT

Požadavky na ekodesign - *Ecodesign requirements*

Nařízení Komise (EU) č. 2015/1189, příloha II, čl. 1
Commission Regulation (EU) No. 2015/1189, Annex II, Art. 1
Nařízení Komise (EU) č. 2015/1187
Commission Regulation (EU) No. 2015/1187

Metoda zkoušek - *Test method*

ČSN EN 303-5:2013

Způsob topení - *Heating method*

automatické - *automatic*

Preferované palivo - *Preferred fuel*

dřevní pelety - C1 - *wood pellets - C1*

Výsledky - *Results*

Typ - *type*

D25.DT

D35.DT

Jmenovitý výkon - *Nominal output*

CO (10% O ₂)	mg/m _n ³	26	48
OGC (10% O ₂)	mg/m _n ³	1	2
Prach - <i>Dust</i> (10% O ₂)	mg/m _n ³	7	13
NOx (10% O ₂)	mg/m _n ³	155	153
Užitečná účinnost - <i>Useful efficiency</i>	%	83.5	84.2

Snížený výkon - *Minimal output*

CO (10% O ₂)	mg/m _n ³	106	141
OGC (10% O ₂)	mg/m _n ³	3	3
Prach - <i>Dust</i> (10% O ₂)	mg/m _n ³	15	19
NOx (10% O ₂)	mg/m _n ³	143	141
Užitečná účinnost - <i>Useful efficiency</i>	%	82.4	83.8

Sezonní emise - *Seasonal emissions*

CO (10% O ₂)	mg/m _n ³	94	127
OGC (10% O ₂)	mg/m _n ³	3	2
Prach - <i>Dust</i> (10% O ₂)	mg/m _n ³	14	18
NOx (10% O ₂)	mg/m _n ³	145	143





Typ - type		D25.DT	D35.DT
η_{son}	%	82.6	83.8
F1	%	3.0	3.0
F2	%	1.0	0.9
Sezonní energetická účinnost - Seasonal space heating energy efficiency			
η_s	%	79	80
Index energetické účinnosti - Energy Efficiency Index			
EEI		116	118
Třída energetické účinnosti - Energy Efficiency Class			
		A+	A+

Podklad pro vydání osvědčení
- Basis for Certificate issue

Protokol č. - Report No.
32-10158/7/T, 32-10158/8/T a protokoly navazující -
and follow-up reports,
vydané Zkušební laboratoří č. 1045.1, akreditovanou ČIA o.p.s.,
číslo osvědčení o akreditaci 491/2018
issued by Testing Laboratory No. 1045.1, accredited by CAI,
Accreditation Certificate No. 491/2018

Strojírenský zkušební ústav, s.p. tímto osvědčení o zkoušce potvrzuje, že u předmětného výrobku provedl zkoušky a výpočty s výše uvedenými výsledky.
The Engineering Test Institute certifies by this Certificate of Test to have conducted for the given product the test and calculation with above stated results.

Brno, 2019-08-21



Milan Holomek
vedoucí zkušebny tepelných a ekologických zařízení
Head of Heat and Ecological Equipment Test Station